

Szerkesztési iroda:
Nagybeeskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szem-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleits Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybeeske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Égész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybeeskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 132. szám.

Szombat, június 13.

A közigazgatás reformja.

— Politikai munkatársunktól. —

B u d a p e s t, jun. 13.

A kormány a képviselőház elé terjesztette a közigazgatás reformjára vonatkozó törvényjavaslatokat, szám szerint hármát, melyek közül az első a tisztviselők kinevezéséről, a második a személyi és szolgálati viszonyokról, a harmadik a szervezeti intézkedésekről szól.

A korszakos jelentőségű javaslatok tartalma arról tesz bizonyságot, hogy a kormány ebben a nagy kérdésben is a legteljesebb mértékben ragaszkodik ahhoz a programhoz, amelynek alapján a nemzet a munkapártnak többséget adott. Ennek a programnak idevonatkozó pontja a megyei közigazgatásnak a középonti igazgatással szorosabb kapcsolatba hozatalát és modernebb tételét ígerte, egyszersmind azonban az önkormányzatnak nemcsak fentartását, hanem fejlesztését is. A benyújtott javaslatokban mind a két irányelv a legteljesebb mértékben érvényesül.

Az egységesen állami és modern közigazgatás céljait fogja szolgálni a kinevezési rendszere. A megyei tisztviselőket ezentul a kormány nevezi ki élethossziglan. Megszűnik ennél fogva a hat évenként megismétlődő tisztújítás a maga izgalmaival, bizonytalan eshetőségeivel és a közigazgatás menetére nézve oly káros hatásaival; a megyei tisztviselő ezentul nem valamely érdekes csoport bizalmasának, hanem a magyar állam hivatalnokának fogja érezni magát és személyes érdekeinek feltétele nélkül szentelheti képességeit a közügy szolgálatára. A kormány is nyugodtan vállalhatja el a felelősséget azért a közigazgatásért, amelyet nem vidéki pártok választottjai, hanem saját kinevezettjei fognak végezni. Az új közigazgatás már csak azért is modernebb és jobb lesz a mainál, mert a kormány egy országos státus kebeléből fogja kiválaszthatni minden helyre és minden állásra a legalkalmasabb tisztviselőt. Ezzel természetesen az a visszásság is megszűnik, hogy anynyiféle közigazgatási gyakorlat van, ahány törvényhatóság; egységes és egyöntetűség lép a parciális széttagoltság helyébe.

Megmarad azonban másrésztől, sőt szélesebbkörű lesz az önkormányzat. Megmarad a közgyűlés, választott tagjaival, a kormányhatalommal szemben semmivel sem csorbitott hatáskörével. Megmarad a közgyűlés felirati joga, politikai ügyekben panaszjoga a közigazgatási bírósághoz, átirati joga más törvényhatóságokhoz, egyszóval egész alkotmányvédő hivatása. A közgyűlés ilyenmü határozatait

azonban egy választott s bármikor elmozditható bizalmi ember, a táblabíró fogja ellenjegyezni és közvetíteni, minthogy az alispán kinevezett államhivatalnok lesz, noha egyébként megmarad a megye első tisztviselőjének.

A nagyobbíroku autonómiát lehetővé teszi a közgyűlés tehermentesítése, valamint a járási bizottságok új intézménye. A tisztán helyi jelentőségű ügyeket ezentul a viszonyokkal ismerős emberekből alakított járási bizottságok fogják intézni, ezek tehát nem fogják terhelni és tulterhelni a közgyűlés tárgysorozatát, amelynek alapos megvitatására tehát bővebb alkalom lesz. Az önkormányzati jog érvényesül ebben az új intézkedésben is, amely szerint egy a közigazgatási, mint a járási bizottságban a választott tagok lesznek többségben. Ez kétségtelenül teljesebb autonómia lesz a mainál, kivált ha figyelembe vesszük, hogy a helyi ügyeknek jelentékeny része kivonatik a belügyminiszter végső fokán való elbírálása alól. Rendkívül figyelemre méltó intézkedés, hogy a megyei nyugdíjalapokat a kormány nem vonja állami kezelésbe, amit pedig a kinevezési rendszer megokolttá tenne, hanem a megyék rendelkezése alatt hagyja, hogy részint a visszavonuló választott tisztviselők nyugdíjigényeinek a kielégítésére, részint jótékony célokra fordíthassák. A nagy reformtervezetnek minden részlete azt bizonyítja, hogy a kormány a legnagyobb tiszteletben tartja az ezeréves megyei rendszert s azt oly módon kívánja a modern élet szükségleteihez és követelményeihez képest reformálni, hogy azért lényegében megmaradjon és megerősödjék.

HIREK.

IDÓJARAS.

A nagybeeskereki meteorológiai állomás időjárás jelentése.

Június 13.

Barométer lassan emelkedik 752.6. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 21.2 C°. Hőmérséklet: maximum 12-ikén 26.0 C°, min. ma reggel 13.8 C°. Csapadék 0.3 mm. Felhőzet Cu—St7. Szélirány és erősség El. Jósolat a következő 24 órára: Enyhe, sok helyütt csapadék, zivatarok.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet: Ci = fűtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő. Nb = esőfelhő. Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = barányfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szél erősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

— Rendkívüli megyei közgyűlés. Torontálvármegye törvényhatósága június hó 15-ikén, hétfőn délelőtt 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart az időközben összegyűlt ügyek elintézésére.

— Dr. Szele Róbert Balázi Józsefről. Dr. Szele Róbert tankerületi főigazgató, aki most éppen Nagybeeskerekben tartózkodik s a főgimnázium érettségi vizsgáit vezeti, a szegedi tankerület középiskolai igazgatóinak Ujvidéken tartott legutóbbi értekezletén meleg szavakban emlékezett meg Balázi Józsefről, a nagybeeskereki főgimnázium elhunyt kitünő igazgatójáról. A főigazgató megemlékezése így szólt:

A fájdalmas megemlékezés szava legyen az első, mely a mai értekezleten elhangzik, a megemlékezéséről a kartársról, ki a nagybeeskereki gimnázium élén állva, huszonnégy évig igazgatta, vezette azt; arról a kartársról, ki határtalan szívjósággal, bölcs belátó észszel, soha nem lankadó buzgalommal töltötte be fontos hivatását, ki tanártársai igaz barátja, a kezére bízott ifjúságnak szerető atyja volt; arról a kartársról, kit mi valamenynyen szeretünk s mint igazgatói kollegiumunk Nesztorát rajongó tisztelettel vettünk körül s aki önzetlenül volt igaz, megbízható barátunk. Mint a jó katona, az útközet mezején adta vissza lelkét a Teremtőnek. Isten szíve szerinti papot, nemzetét, hivatását egész szívvel szerető piaristát, a társadalmi élet erős tényezőjét vesztettük el Balázi Józsefben. Legyen áldott emlékezete időtlen időig!

— A megyei állandó választmány ülése. Torontálvármegye állandó választmánya ma délelőtt Jankó Ágoston udvari tanácsos, alispán elnöklésével ülést tartott, amelyen a hétfői közgyűlés elé kerülő ügyeket készítette elő.

— Felvétel a közös és honvéddhadapródiskolákba. A m. kir. honvédelmi miniszter pályázati hirdetményt tesz közzé honvéd, illetve közös, gyalogos, lovas és tüzér hadapródiskolákba való felvételre. Négy középiskolát végzett tanulók vétetnek fel, ha az egyéb követelményeknek megfelelnek. A pályázatra vonatkozó mindennemű felvilágosítással szolgál a városi főjegyzői hivatal, mint katonai ügyosztály.

— Tallián Emil szobrának leleplezése. Nagy ünnepet ül holnap Törökkanizsa községe. Holnap leplezi le ugyanis a járás egykori kitünő főszolgabírájának, a község felvirágoztatójának, Tallián Emilnek az emléksobrát, amelyet a község lakosságának hálás kegyelete emelt a nép melegsívü barátjának, ennek az izig-vérig igazi kulturembernek. Az elhunyt emlékéhez méltó diszszel és fénynyel készül az ünnepre Törökkanizsa közönsége s a község ünnepére messze vidékről is sokan elmennek, hogy áldozzanak a nemes férfiu emlékének. A leleplező ünnepen Torontálvármegye törvényhatósága, valamint tisztikara vesz részt dr. Dellimanics Lajos főispán és Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán vezetésével s ugy a törvényhatóság, mint a tisztikar koszorút

CRIKVENICA

(CRIKVENICA).

Nagy gyógyhatású görvélly és angolkóránál, az idegrendszer betegségeinél, vérszegénységénél, sarkóránál, női betegségeinél, elhárjasodásnál és idült rheumatismusnál. Mint klimatikus gyógyhely páratlan maláriánál, influenzánál és minden hurutos betegségnél.

Modern fürdők nap-, homok- és szabad tengeri fürdőre.

tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely,

386—15.5 az Adria partján (Fiume mellett).

Egyéjüli belföldi tengeri fürdő. Mesés homok plázs. A partot körülbelül 300 méternyire finom homok borítja és oly sekély, hogy gyermekek minden felügyelet nélkül is fürödhetnek.

Klimerítő prospektust küld: A FÜRDŐ-BIZOTTSÁG.

fog helyezni Tallián szobrára. Képvisel-teti magát továbbá S o m f a i János főtit-kárral a Torontálmegyei Közművelődési Egyesület is, aki az egyesület nevében szintén koszorút helyez a szoborra. A köz-ség parkjában, amely a boldogult főbíró alkotása, van elhelyezve a szobor s itt lesz a leleplező ünnep d. e. fél 12 órakor a következő sorrenddel:

1. Szózat. Énekli a férfikar.
2. Az ünnepélyt megnyitja R á t z Ferenc pápai kamarás, esperes-plébános, a szoborbizottság elnöke.
3. Felavató beszéd. Tartja J a n k ó Ágoston udvari tanácsos, Torontálmegye alispánja.
4. A szoborbizottság elnöke átadja a szobrot a községnek.
5. O p r e á n Aurél községi jegyző át-veszi a szobrot.
6. Koszorúk letétele.
7. Hymnus. Énekli a férfidalkör.

A leleplező ünnepély után délután fél 1 órakor bankett lesz a kaszinó udva-rán, kedvezőtlen idő esetén a kaszinó nagytermében.

Ugyancsak ezuttal áldoz Tallián Emil emlékének a Törökkanizsával összeépült Józseffalva községe is, amely szintén hol-nap leplezi le a községháza nagytermé-ben Tallián Emil életnagyságu arcképét. Az ünnepély fél 11 órakor kezdődik s diszközgyűlés keretében folyik le, ame-lyet dr. Mihálovics István főszolgá-bíró nyit meg. Az ünnepi beszédet Ch e r-n o l a t e t z Géza községi jegyző tartja. A józseffalvai képleleplezés után a község a szoborhoz vonul a leleplező ünnepélyre.

— **Vizsgák a zárdában.** A Miasszo-nyunkról nevezett iskolánövérk zárdaiskolájá-ban a vizsgák sorrendje a következő:

Tornavizsga. Szombat, június hó 20-án délután 5 órakor Elnökök: Magyary Pál és dr. Fialowski Béla. Francia és angol nyelv vizsga. Hétfő, június hó 22-én délelőtt. Magyary Pál apát. elnök.

A Népiskolában: I. osztály Hétfő, június hó 22-én délelőtt. Szegfű Sándor elnök. II. osztály. Ugyanazon napon délután. Mayer Rezső elnök. III. osztály. Kedd, június hó 23-án délelőtt. Wégling István elnök. IV. osztály. Ugyanazon napon délután. Kru-menacker Ferenc elnök. V—VI. osztály. Szerda, június hó 24-én délelőtt. Steinitzer Géza elnök.

A-m a g á n i n t é z e t b e n. Elemi zárda-leányiskola. I—II. osztály. Kedd, június 23-án délelőtt. Haidegger Lajos elnök. III—IV. osztály. Ugyanazon napon délután. Lowiser Mihály elnök. Polgári leányiskola. I. osztály. Szerda, június hó 24-én délelőtt. Harzer József elnök. II. osztály. Ugyanazon napon délután. L e n d v a y Márton elnök. III. osztály. Csütörtök, június hó 25-én délelőtt. Franz J. L. elnök. IV. osztály. Ugyanazon napon dé-lután. Burget József, dr. Annau Ernő elnökök. Záróünnepély. Péntek, június 26-án délután. Jankó Ágoston, dr. Perisics Zoltán elnökök. Június hó 29-én délelőtt 8 és fél órakor a helybeli plébániatemplomban „Téged Isten dicsérünk” hálaadó istentisztelet lesz.

— **A vármegyei tüdővészellenes egye-sület közgyűlése.** A Torontálvármegyei tüdővészellenes Egyesület a következő meghívót teszi közzé:

MEGHÍVÓ.

Felkéri a „Torontálvármegyei Tüdő-vészelleni Egyesület” elnöksége az igen tisztelt tagokat, hogy az egyesület által Nagybecskereken, a vármegye székházá-nak disztermében folyó évi június hó 28-án délelőtt 11 órakor tartandó közgyű-lésére megjelenni sziveskedjenek. A köz-

gyűlés a következő ügyeket tárgyalja: 1. Elnöki jelentés a választmány működésé-ről és munkatervéről. 2. Pénztárnoki je-lentés az 1914. évi június hó 28-ig ter-jedő időre vonatkozó összesített zárlatra nézve. 3. Elnöki jelentés a vármegye kö-zönségétől kapott 100.000 kor. felhasználá-sára ügyében. 4. Az 1914. évi II-ik félévi költségvetés megállapítása. 5. Három tag-ból álló számvizsgáló-bizottság megválasz-tása. 6. A tuberkulózis elleni küzdelem or-szágos bizottságának megkeresése egyesü-letükben való képviseltetés ügyében. — Nagybecskerek, 1914. évi június hó 12. J a n k ó Ágoston alispán, egyesületi el-nök.

— **Megérkezett a mentőkocsi.** Baleset-knél és betegszállításnál régóta nagy hiányát éreztük Nagybecskereken egy megfelelő szállító eszköznek. Most ez a hiány végre megszűnik. K o l l a r i c h Gábor gyógyszerész mentőtiszt hónapok óta lelkesen buzgolkodott, hogy Nagy-beckereken is legyen egy mentőkocsi s buzgolkodásának meg is lett az ered-ménye, mert a község körében össze-gyűjtött annyi pénzt, hogy sikerült a mentőkocsit beszerezni. A mentőkocsi már meg is érkezett Nagybecskerekre s ezentul a modern higiénia minden követel-ményének megfelelő kocsi fog majd a be-tegek és a szerencsétlenül jártak szállítá-sára szolgálni. Kollarich Gábor a mentő-kocsit most adja át a városnak s erre vonatkozólag a következő beadványt in-tézte a városi tanácshoz.

1912 november 17-én a rendőrkapitánytól kaptam engedélyt egy mentő-kocsi beszerzésére való gyűjtésre. Nagy-beckerek város áldozatkész polgárainak, valamint a helybeli nagyobb pénzintéze-tek és a Torontálmegyei vöröskereszt-egyesület nagyobb összeg hozzájárulásá-val sikerült is a mentőkocsit beszerezni, illetve megvenni. Minthogy a mai napon a fentnevezett kocsi megérkezett, tiszte-lettel kérem a Nagyságos Polgármester Urat, valamint a tekintetes Tanácsot, szí-veskedjenek ezen kocsit tőlem átvenni és azt a helybeli önkéntes tüzoltótestületnek átadni, ki hivatalva lesz a jövőben a mentő-szolgálatot városunkban teljesíteni. Nagy-beckerek, 1914. évi június hó 13-án. — Tisztelettel: K o l l a r i c h Gábor gyógy-szerész, ö. t. mentőtiszt.

— **Vizsgák a Messinger-intézetben.** A Messinger Karolin-féle leánynevelőintézetben az idei évről vizsgálatok következő sorrend-ben tartatnak meg: Június 3., 4., 5. voltak a hittanvizsgák, 9., 10., 12., 13., 15. írásbeli, szóbeli és gyakorlati vizsgák a tanfolyamon, 19 d. u. 5 óra tornavizsga, kedvezőtlen idő esetén 21. vagy 22. d. u. 5 óra, 20. d. e. 9 óra zenevizsga, 21. d. e. 11 óra önképzőköri matiné, 22. d. e. I. II. elemi oszt., 22. d. u. III. IV. elemi oszt., 23. d. e. I. polg. oszt., 23. d. u. II. polg. oszt., 24. d. e. III. polg. oszt., 24. d. u. IV. polg. oszt., 25. d. e. tan-tesztületi értekezlet 29 d. e. 9 óra Te Deum bizonyítványok és értesítők kiosztása.

— **Adomány.** Messinger Karolin a jótékony célu előadás jövedelméből 200 K-t, Gyárfás Ödönne pedig arcképei el-árúsításából 20 K-t, valamint a Bersonék-tól kapott 20 koronával összesen 40 koro-nát küldött a Torontálvármegyei Tüdő-vészelleni Egyesület részére. A nemes-lelki adományokért ezuton is hálás kö-zönetet mond az egyesület elnöksége.

— **Halálos csónakázás.** F a l l e r Ist-ván 19 éves és S c h m i d t István 13 éves perjámosi lakos a napokban csónakázni mentek a Marosra. A csónak valahogy fel-fordult s a két fiu a Marosba esett és bele is fulladtak. Holttestüket ezideig még nem találták meg.

Sanatorium Nagybecskereken.

Fölvételnek mindennemű betegek egész évén át.

Speciálisan alkalmaztatnak:

villanyos fényfürdők
köszvény, rheuma, ischias, izzadmányok,
asthma és idült vesebajok ellen;
villanyos vízfürdők
neurasthenia, hysteria és egyéb idegbántalmak
ellen;
vibrációs villanyos masszáz
gyomor- és bélrenyheség ellen, az izmok erő-
sítésére, az idegek megnyugtatóra;
tuberculin — ill. serum kurák
tuberkulotikus bántalmak ellen.

Gondos ápolás és kezelés. Olcsó árak.

Dr. Heinerman Alajos

dr. Goldzieher egyetemi tanár v. segédorvosa.
okleveles tisztí orvos és egészségügy-tanár.
473-107

— **Zenevizsga a Messinger-intézetben.**

A Messinger-féle leánynevelő-intézetben június 19-ikén d. e. 10 órakor lesz a zenevizsga, amelynek sorrendje a következő:

1. Diabelli: Allegro, 2 zongorán előadják: Szántó Margit, Risztics Olga, Aranyos Frida, Heller Annie. 2. Bayer: Moderato, játssza: Juhász Luizika. 3. Diabelli: Scherzo, előadják: Krämer Babus, Stojkov Katica, Marganovits Piada. 4. Straebhog: Valse, előadják: Tor-nyánszky Mileka, Bobos Bozsanka, Dádics Jovánka. Straebhog: Rondo, előadják: Singer Margitka és Erzsike, Kohn Mariska. 6. Beyer: Allegro, előadják Mátis Juliska és Pártos Ilonka. 7. Straebhog: Bolero, előadják: Fried-mann Lily, Woogh Ilonka és Szehr Coraelka. 8. Löw: Marsch Impromptu: Joanovits Angyalka és Grünwald Magda. 9. Straebhog: Galopp, előadják: Bárány testvérek. 10. Straebhog: Pas redoublé, előadják: Kristmann Evi, Kiss Piroška, Müller Etelka. 11. Schulz: Rondino, 2 zongorán: előadják: Doleschall Elza és Bárány Mariska. 12. Necke: Magyar dalaim, előadják: Schneider Berta és Grasznek Ilonka. 13. Löw: Valse, előadják: Frank Janka, Spitzer Juliska, Kohn Etta. 14. Mozart: Sonata, elő-adják: Traub Boriska és Staitz Jelka. 15. Klementi: Sonata, előadják: Mettler Mariska és Czukor Margit. 16. Kehler: Bátfai emlék, előadják: Demkó Kató és Székely Erzsike. 17. Leonardi: Barcarolle, előadják 2 zongorán: Schwarz Márta, Elekes Böske és Szász Erzsike, harmoniumon kíséri Szabó Ica. 18. Kieffel: Marsch der Wichtelmänner, 2 zongorán elő-adják: Klobucharich testvérek, Stein Hajnalka és Gaál Emma. 19. Moszkovszky: Valse, elő-adják: Traub Jolán és Braun Irén. 20. Beetho-ven: Sonata, előadják: Frank Erzsike és Reimholz Mariska. 21. Tannhäuser: Fantasie, előadják: Braun Ilonka és Khon Etta. 22. Moszkovszky: Serenata, 2 zongorán előadják: Feitz Mariska, Floth Erzsike, German Angela, harmoniumon kíséri Reitter Livia, hegedűn Stecher Adel. 23. Rubinstein: Balletmusic, előadják: Stumpf Mici, Traub Jolán, Fischer Brunhilde és Oláh Vera.

Önképzőköri matiné sorrendje: 1. Men-delssohn—Bartholdy: Hebridák, nyitány, 2 zongorán előadják: Reitter Livia, Toutenuit Irma, Petrovits Olga, Molnár Paula, Rubin Böske, harmoniumon kíséri: Ehrlich Mancsi. 2. Bloch: Magyar Ábránd, zongorán előadja: Szremesevits Vida, hegedűn kíséri Stecher Adel. 3. Köveskuthy Jenő: A vén kuruc, melodráma, szavalja Marek Erzsike, zongorán kíséri Szremesevits Vida, harmoniumon Maximev Lyubimka, hegedűn Stecher Adel. 4. Suppé: Cava-lérie legere, előadják: Stumpf Mici és Bielek Piri. 5. Meyerbeer: Gnadinarie aus Robert der Teufel, zongorán Mittelmann Erzsike, harmó-niumon Staresevits Erzsike. 6. Grieg: A-moll Concert, 2 zongorán előadják: Marek Erzsike és Maximev Lyubimka. 7. Poldini: Jancsi és Juliska, regényes daljáték. Nyitány 4 kézre játsszák: Marek Erzsike és Maximev Lyubimka. Szereplők: Jancsi, Szremesevits Vida, Juliska, Stumpf Mici, Boszorkány, Wégling Irén, Kakuk, cinege, pipiske és madarak: énekkar. Zongorán kíséri Maximev Lyubimka.

— **Képkiallítás.** Horváth Lajos festőművész a Rózsa-szállodában művei-ből képkiallítást rendezett, amelyen mű-veit áruba is bocsátja.

— **Mozielőadások hangversenynyel.** A Modern Moziban mátlól kezdve kitünő szórakozással lesznek fűszerezve a mozi-előadások. A mozi igazgatója, Geiduschek ugyanis megszerezte a leipzigzi Hupfeld-féle Clavimoniumot, amely villamos erő-vel valóságos hangversenyt produkál. Egy pompás szalonzenekart nyújt a zene-

SALVATOR kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás
vese- és hólyagbajknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és légzőszervi szervek hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyúvíz.
Magyar Kétfarkashegyi gyógyászatban és gyógyszerészetben. SCHULTES AGOST Sainyo-Lipócsi Salvatorforrás-világos Budapest, V. Rudolf-rakpart 2.

technikának ez a csodás találmánya s tökéletes művészettel gyönyörű, tiszta, kifejező hangokkal ad elő bármilyen hangversenydarabot, operákat, operettekét s a legmodernebb zenedarabokat, úgy, hogy a moziátogatók ezentúl még külön zenei műélvezetben részesülnek. A Modern Mozi Nagybeeskereken a csodás találmányt ma délelőtt bemutatta a sajtónak s a zeneértőknek s a legfinnyásabb szakértő s elismerte, hogy ez a hangszer páratlan a maga nemében s valóban emelni fogja a mozielőadások színvonalát s így kulturális szempontból is nagyjelentőségű. A Modern Moziban ma este fogja először élvezni a Clavimonium hangversenyét a közönség s ezentúl minden előadásán ez a hangszer fogja szolgáltatni a zenét.

— **Ifju anyáknál** gyakran áll be zavar az emésztésben, ez pedig nagyon kedvezőtlenül hat a közérzésre. Igen fontos tehát, hogy minden nehézség nélkül legyen könnyű székünk s ezt még a leggyöngébb szervezetű nők is elérhetik, ha reggeli előtt naponta egy pohár természetes Ferencz József-késerves vizet isznak. Taufert tanár, a budapesti kir. magy. tudományegyetem nőorvosi klinikájának igazgatója nyilatkozatában kijelenti, hogy a Ferencz József-víz különösen gyermekágyas asszonyoknak kitűnő eredményt nyel rendel. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A zuhanyfürdőt** a gőzfürdőben e hó 15-én megkezdik.

— **Mint Herkulesfürdőből** értesülünk, ott dr. Klein Eberhard az általa szívbj ellen és idegesség eseteiben eddig is jó sikerrel alkalmazott ugn. nauheimi gyógyeljárását folytatja.

— **Egy sorozat művészies reklám-bélyeg**et adtak ki a „Bersonmüvek” Budapest VI., amelyek mindenkinek ingyen megküldetnek egy 5 filléres levélbélyeg beküldése után.

— **A csecsemő fejlődésében** legveszedelmesebb kor az elválasztás időszaka, mert ha a táplálkozásban ekkor hibát követnek el, bélhurut emésztési a gyermeket. Az orvosvilág manapság a Phosphatine Faliere gyermekétápszert ismeri el a legkitűnőbb oly gyermektápanyagnak, amelyről egyetlen szülőnek sem szabad megfeledkezni akkor, amikor a gyermek elválasztását eszközöli. Egy nagy doboz — mely elegendő 3 hétre. — 3 korona 80 fillér. Főraktár Zoltán Béla gyógyszer-tára Budapest, V., Szabadság-tér.

— **Csak egy anya tudja**, mennyi gondot okoz egy gyermek táplálása, amikor a legeslegjobb táplálószer, az anyatej hiányzik vagy kevés. Milyen sokszor gyötrődik az anya amiatt, hogy nem tud mit adni gyermekének. Am ezért a gondos anya nem bocsátkozik kísérletezésekbe, hanem csakis kipróbált, megbízható tápszert használ. A Nestlé-gyermekliszt, amely már pár nap múltán érzetű kitiűnő hatását. — Egy igen tanulságos könyv jelent meg a Nestlé-liszt használatáról és ugy ezt a könyvet, valamint egy próbadoz Nestlé-lisztet ingyen és bérmentve küld a Henri Nestlé-cég, Wien, I., Bieherstrasse 114/P.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybeeskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Glaser Péter rk. borbély és Weckl Magdolna rk. — Grasnich Albin rk. disznókereskedő és Szücs Ágnes rk. — Czveity Sebő gk. földmives és Ruzsity Szmilya gk. — Kikinyanin Milivoj gk. földmives és Pivarszki Lyubica gk. — Petrov Panteleimon gk. földmives és Latovlyev Sztána gk.

Születések: Eich Agoston rk. lakatos, fiu. — Schröder János rk. üzleti szolga, leány. — Raczkov Péter gk. földmives, fiu. — Martinov Sebő gk. föld-

müves, leány. — Eisenbarth János rk. kereskedő, leány. — Kissmárton András rk. megyei hivatalszolga, fiu. — Szabó Pál rk. vendéglős, fiu. — Weisz Péter rk. napszámos, leány. — Atyin Jenő gk. fogházor, fiu.

Halálozások: Gyukity Amália gk. 5 éves agyhártyalob. — Isztrát Szmilyana gk. 2 éves, kanyaró. — Pálinkás János rk. 5 hónapos, kanyaró. — Radovansev Bogolyub gk. 7 éves, vörheny. — Schnitzler Lipót izr. 75 éves kereskedő, tüdőlob. — Leitermann Károly rk. 22 éves cserepes, öngyilkosság. — Gyergyov Péter gk. 78 éves földmives, szivbj. — Lukity Milos gk. 5 éves, vörheny. — Özv. Plesz Sámuelné izr. 84 éves, aggkór. — Lóbl Jakab izr. 65 éves kereskedő, agyaguta. — Czérna Józsefné rk. 63 éves, szivbj. — Sziger Józsefné rk. 38 éves, agyvérzés. — Szöllőssy András rk. 57 éves hajóács, agyhühdés. — Raics Szilárd rk. 22 éves kereskedő, tüdővész. — Özv. Pfeiffer Jánosné rk. 81 éves, aggkór.

— **Fényképészeti készülékek műkedvelőknek.** Mindazoknak, akik a fényképezet, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az A. Moll cégnek (Bécs, Tuchlauben 9.) cs. és kir. udv. szállító 1854 óta fennálló fényképészeti eszközök különlegességei áruházát, amelynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi el bérmentve a cég. (a)

Sport.

× **A felső kereskedelmi és polgári iskola tornaversenye.** Szép sportünnepe volt tegnap délután a nagybeeskereki áll. felső kereskedelmi és polgári iskolának. Tegnap tartották ugyanis a két iskola növendékei tornaversenyüket a Mercy-utcai játéktéren szépszámu közönség jelenlétében. A vizsga itt is igen nivós és sikerült volt s a siker Osztie Béla tornatanár érdeme. A versenyek végeztével Knyaskó Lajos igazgató szép beszéddel buzdította a növendékeket a sport további művelésére. A versenyek eredménye a következő volt:

Futás. (Polgári iskolai tanulók.) I. A) osztály: Első: Kresmarik Gy., második: Markovics P., harmadik: Kresmarik i. — I. B) osztály: Első: Leihinger I., második: Schmiéd I., harmadik: Weismann V. — II. A) osztály: Első: Schmirler L., második: Krämer F., harmadik: Frich I. — II. B) osztály: Első: Kiletin I., második: Kohn I., harmadik: Óváry I. — III. osztály: Első: Tauber I., második: Tell Gy., harmadik: Réhb I. — IV. osztály: Első: Rosu A., második: Formanek I., harmadik: Zsenár P. — (Felső kereskedelmi iskolai tanulók.) Alsó osztály: Első: Gruity K., második: Héger I., harmadik: Annau K. — Középső osztály: Első: Oprean M., második: Mihalecsky I., harmadik: Rása P.

Magasugrás. Polgári iskola: Első: Rosu A. (145 cm.) Felső kereskedelmi iskola: Első: Oprean I. (157 cm.), második: Bojánity, harmadik Héger.

Távolugrás. Első: Rosu A. (5.92 m.), második: Oprean M. (5.79 m.), harmadik: Héger (5.58 m.)

Nyújtóakadémia. Első: Bojánity Sz., második: Rása E., harmadik: Oprean M.

Stafétafutás. Győztes az Alsó osztály.

Súlylökés. Első: Czónya V. (9.39 m.), második: Héger (9.16 m.), harmadik: Vitkay (9.06 m.)

Rúdugrás. Első: Héger József (2.75 m.), második: Mihalecsky I. (2.54 m.), harmadik Rása E. (2.45 m.)

Ezután különböző szép játékok voltak s végül footballverseny következett, amelyben a felső kereskedelmi iskola csapata győzött.

Heti rovat.

— június 13.

(Nagyságos asszonyom, a Kiss József-estélyen keresve kerestem.)

— És keresve sem talált. Mért gondolta Ön, hogy az estélyen jelen leszek?

(Mert Kiss József irta a „Tüzek“-et, a „Jehovát“...)

— Erről hallottam. De még sem tudom, hogy nekem mért kellett volna ott lennem?

(Mert Kiss József beleirta magát az irodalomtörténetbe, mert egyike a ma élő legnagyobb költőinknek és mert az iskolában azt tanítják, hogy a lángész minden hálára és minden kegyeletre érdemes.)

— Értem, értem. De még mindig nem hallottam egyetlen okot sem, amiért nekem föltétlenül ott kellett volna lennem. Hálából és kegyeletből nem szokás estélyi toalettet fölvenni. Egyébként pedig hálás sem vagyok, mert én nem olvasok verseket.

(Ez a műfaj nem örvend a kegyelmeinek?)

— Nem örvend. Sőt, hogy őszinte legyenek, egyetlen műfaj sem örvend a kegyelmeimnek. Óh, én nem szoktam olvasni. Amint tudja, én előkelő nő vagyok.

(Annak tisztelem már évek óta. De ne elemezzük talán az előkelőség fogalmát?)

— Ne elemezzük. Ez unalmas és talán kellemetlen is, mert a végén még esetleg önmek lesz igaz. Már pedig annyi tény, hogy azon az estélyen megjelenni nem látszott előkelő dolognak. Kiss József már annyira halhatatlan, hogy a mi egész vidéki életünkkel nincs semmi közössége.

(Nagybeesü távollétének ez volna az egyetlen oka?)

— Ha megengedi, az egyetlen, igaz okot merő tapintatosságból úgy fogom kerülni, mint macska a forró kását. Ha azonban mégis kitalálja: nyelje le és vigyázzon, nehogy a gyomrát elrontsa vele.

(Vigyázzni fogok. Tehát még mindig, még ma is, dacára minden halhatatlanságnak?..)

— Ugy van. Barátom, a közmondás is azt tartja, hogy költőnek születni kell. Látja, ez a legnehezebb: születni... Alkotni, ez a dolog könnyebbik oldala. De születni — óh, ez nehéz!

(Azt tartják, hogy a magyar költő csak halála után kezd meg szellemi életét.)

— A halállal — talán még a születést is jóvá lehet tenni. De az önök poétája elsiette a dolgot. Halála előtt akart megérkezni Nagybeeskereken. Az egész csak számítási hiba.

(Be kár, hogy Kiss József nem tud — táncolni.)

— Bizony kár! Ahhoz még születni sem kell. És egy álló hétig másról nem is lett volna szó, mint a tánc művészetéről. Az emberek finoman azt mondták volna: koreográfia — és e szóhoz nagyon intelligens arcot vágtak volna. Poézis — ez is idegen szó, de inkább tanárok arcához illik. Poézis — ez a szivre megy és ezen a tájon nincs ember, aki a szívet el ne rejtené. Sajnálak mindenkit, aki ósdi divat szerint szívet a homlokán hordja. Koreográfia — ez a közönség szemében hideg, előkelő, sőt nemes művészet.

(Ezen a vidéken tehát a táncoló láb



Berson

Summisarok
a legjobb

erős konkurenciát csinál az alkotó fejnek. Ez a vidék kissé exotikus...)

— Miért éppen csak ez a vidék? És az ország más városában talán más a helyzet?

(Más. Sőt határozott tudomásom van arról, hogy ugyanezt az igénytelen külsejű bárdot az ország legelső arisztokratai ritka bensőséggel ünnepelték.)

— Ugyan ne mondja! Meg vagyok döbbenve. Ha ezt tudtam volna, én is leereszkedtem volna a halhatatlansághoz. De hát hogyan történhetett, hogy erről nem volt tudomásom?

(Bizonyára nem volt bent a divatlapokban.)

— Mindig mondtam, hogy a divatlapokat hiányosan szerkesztik. E szerint tehát divatba jöttek volna a költők? És ezentul talán még verseket is kell olvasnunk? Hihetetlen!

(Asszonyom, az élet mindinkább nehezebbé válik. A Népoperaiban már akként ünnepelték ugyanezt a poétát, hogy roskadásig megtelt a ház a főváros legjobb közönségével. Nem akarok önnek fájdalmat okozni, de ez a divat már régóta erősen tartja magát. Képzeld csak: László Fülöp festett róla arcképet!)

— Az a László Fülöp, aki papákat fest?

(Ugyanaz.)

— Ön meggyőződött engem. Meg fogom venni Kiss József összegyűjtött verseit, sőt sürgősen — költészeti pongyolát is varratok magamnak. Milyen cipő illik a Kiss József muzsájához?

(Harminchármas számu. Mert ennek a Hamupipóke-princessnek van a legparányibb lába.)

— odi.

TÁVIRATOK.

A közigazgatási reform tárgyalása.

A miniszterelnök levele a munkapárti képviselőkhez.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. távirata.) Tisza István gróf miniszterelnök, a munkapárt képviselő tagjaihoz a következő levelet intézte a közigazgatási reformjavaslatok képviselőházi tárgyalása ügyében:

Kedves barátom!

A párt jelenlevő tagjai között felmerült az a kívánság, hogy a Házban a közigazgatási törvényjavaslatok még a nyári szünet előtt le-tárgyaltassanak. Ez óhajlás elől nem kívánok elzárkózni, de csak abban az esetben teljesíthetem azt, ha a párt határozott többségének helyeslésével találkozok és biztos garanciát nyerek aziránt, hogy teljes számmal együtt maradnak a párt tagjai a tárgyalások egész folyamata alatt, akkor is, ha az ellenzék hosszú vitát provokál. Mert ha egyáltalán belemegyünk a javaslatok tárgyalásába, azt félbeszakítani nem hagyhatjuk mindaddig, míg legalább is a kinevezéseket magában foglaló négyszakaszos rövid törvényjavaslatot el nem intéztük. Arra kérlek tehát, légy szives a képviselőház keddi ülésére feljönni, vagy megírni, helyesled-e a javaslatok azonnali tárgyalását és e tárgyalások alatt számíthatunk-e a hétnek négy egymásután következő napjain tartandó üléseken való megjelenésedre. Budapest, 1914. június 14. Igaz híved: Tisza.

Az új török — görög háború előtt.

A görög ultimátum. — Az athéni tőzsdét bezárták. — Törökország nem enged.

Budapest, jun. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A török-görög viszály egyáltalán nem enyhült s a mai jelentések is reménytelennek mondják a helyzetet, mert Görögország olyan fenyegetően lépett föl, hogy Törökország csak meg-alázkodással engedhetne. Konstantinápolyban elkerülhetetlennek mondják a háborút s a helyzet kritikus voltát jellemzi, hogy a görög kormány az athéni tőzsdét bezáratta.

Mai jelentéseink a következők:

A görög ultimátum.

Budapest, jun. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Athénből sürgönyzik, Venizelos miniszterelnök a kamara tegnapi ülésén kijelentette, hogy amit Görögország békés uton nem tud elérni, azt erőszakkal fogja keresztülvinni.

Budapest, jun. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Athénből sürgönyzik: A görög kormány rendkívül erőshangu jegyzéket intézett a portához, amelyben a kisázsiai üldözések azonnali megszüntetését követeli. A kormány egyúttal a nagyhatalmakhoz is jegyzéket intézett, hogy tegyenek lépéseket ezirányban Konstantinápolyban.

Budapest, jun. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A Frankfurter Zeitung jelenti Athénből: Görögország ultimátum-szerű jegyzékét tegnap nyújtották át Konstantinápolyban a portának. A jegyzék rendkívül energikus hangon követeli a kisázsiai üldözések azonnali beszüntetését.

Az athéni tőzsdét bezárták.

Budapest, jun. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Athénből sürgönyzik: Hivatalos jelentés szerint a kormány a bizonytalan helyzetre való tekintettel az athéni tőzsdét bezáratta.

Törökország nem enged.

Budapest, jun. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik: Törökország Görögország követeléseit energikusan vissza fogja utasítani s beavatott körökben a háborút elkerülhetetlennek tartják. A porta azonban bizik konszolidált haderejében.

A MINISZTERELNÖK A KIRÁLYNÁL

Budapest, június 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Tisza István gróf miniszterelnök ma reggel odaérkezett. Dél előtt 11 órakor a miniszterelnök Schönbrunnba hajtattott s ott külön kihallgatáson jelent meg a királynál. Az audiencián a miniszterelnök a helyzetről tett jelentést a királynak.

A NÉMET CSÁSZÁR TRÓNÖRÖKÖSÜNKÉN.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konopistból sürgönyzik, Vilmos német császár tegnap este késő éjjelig tanácskozott Ferenc Ferdinánd trónörökösrel. Ma Konopistba érkezett Tirpitz német tengerészeti államtitkár is.

A LEGUJABB ELLENZÉKI JELSZÓ.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Földet a népek! Ez a függetlenségi párt legújabb jelszava, melyet Károlyi Mihály tegnap Czegléden proklamált. A könnyelműen odavetett jelszó azonban korántsem talál arra a lelkes fogadtatásra, amelyre Károlyi és vezérkara bizonyára szá-

mitott. A szociáldemokraták ujságja ugyan büszkén hirdeti, hogy Károlyiék állásfoglalása a szociáldemokraták 10 éves munkájának eredménye és felette nagyra van vele, hogy az agrár konzervatív Károlyit és a klerikális konzervatív Apponyit a radikalizmus mesgyéjére szoritotta, mindazonáltal úgy találja, hogy Károlyi új birtokpolitikájának kifejezésében nem elég határozott. Károlyi ugyanis csak az állami földbirtok parcellázásáról beszélt, holott a szocialisták ezzel nem érik be. A radikálisok lapja, a „Világ“ is úgy találja, hogy Károlyi birtokpolitikai fejtegetései homályosak és nem elég messzemenők. Csak természetes, hogy minden táborban felületesnek és érdektelennek minősítik a czeglédi zászlóbontást és azt az üres és csupán kortescélokot szolgáló jelszót a politika legvisszatszőbb hajtásának itélik.

A CARI CSALÁD ROMANIÁBAN.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. távirata.) Mint Constanzából sürgönyzik, Miklós orosz cár holnap reggel érkezik családjával Constanzába Károly román király meglátogatására.

A GYÓGYSZERÉSZEK SZTRÁJKJA VÉGET ÉRT.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. táv.) A budapesti gyógyszerészekédek sztrájkja ma a segédek teljes közreműködésével véget ért. A gyógyszerártulajdonosok teljesítették a segédek összes követelését.

AZ ÚJ FRANCIA KORMÁNY IS MEGBUKOTT.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. táv.) Párisból sürgönyzik: A esütörtökön megalakult új Ribot-kormány már megbukott, amennyiben az új kormányt a kamara tegnapi ülésén óriási többséggel leszavazták. A kormány beadta lemondását, amit Poincaré elnök elfogadott.

AZ ALBÁNIAI HELYZET.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. távirata.) Mint Durazzóból sürgönyzik, az albán kormány ultimátumot intézett a fölkelők-höz, hogy 24 óra alatt tegyék le a fegyvert, különben koncentrált támadást intéz ellenük.

AZ ÉRTÉKTŐZSDE.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 776.75, Osztrák Hitel 601.25, Koronajáradék 79.85, Osztrák-Magyar Államvasut 683.25, Jelzáloghitelbank 402.—, Leszámitoló Bank 490.—, Hazai Bank 276.—, Magyar Bank 490.—, Kereskedelmi Bank 3570, Rimamurányi 609.25, Salgótarjáni 680.—, Általános Köszénbánya 1000.—, Közuti Vasut 587.50, Vilamos Vasut 315.—, Adria —.—

Nyílttér.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetlen családfőnk

Löbl Jakab

elhunyta alkalmából bennünket szívélyes részvétnyilvánításukkal felkerestek, fogadják ezuton hálás köszönetünket.

A gyászoló család.

64 C°-hőfokával és radioktivitásával
rheumát, ischiást, izzadmányokat, csonttöréseket

páratlan eredménnyel

Alkalikus thermájával hurutokat, gyomor-, cukor-
és vesebajokat

gyógyít Lipik-fürdő.

Prospektust ingyen küld Lipik hév- és iszapfürdő Igazgatósága.

Jódtartalmu forrásával gyermekbetegségeket, alkati
bajokat és érelmeszesedést

lvó-, fürdő- és iszapkurák, diétás konyha,
fürdőkei egyesített penziórendszer.

Serravallo
kina bora vassal.
 A bécsi 1906. évi egészségügyi kiállításon állami díjjal és aranyéremmel kitüntetve.
 Erősítő szer: gyöngékedők, vérszegények és lábadozó betegek számára.
 Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.
 Készítő: Több mint 8000 orvos ajánlása.
J. SERRAVALLO, ca és kir. udv. számláló Triest-Barcola.
 Kapható minden gyógyszerárban. 1/2 literes palack K. 2.80, 1 literes palack K. 4.80

72-26.9

Hirdetések.

= Korona-utcai =
házam
 előnyös feltételek mellett szabad kézből eladó.
 Oldal Antal.
 (724-x.1)

A pancsovai járás főszolgabirjától.
 2957-914. szám. 709-2.2

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésben levő ferenchalomi második bábai állásra pályázatot hirdetek.
 A II. baba fizetése 240 korona, mely összeg havi utólagos részletekben a községi pénztárból kifizetetik.

Működési díja nem szegényeknek esetenként 5 korona, melynek ellenében a baba köteles szülésnél a szükséges és előírt segítyt nyújtani és 8 napon át a gyermekágyas nőt a megkívántató ápolásban részesíteni.

A baba által végzett egyéb beteglátogatás díja esetenként 60 fillér.

Szegényeket, melyeket évenként a községi szegényügyi bizottság ír össze, köteles ingyen ápolni.

Felhívom mindazon okleveles bábákat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket f. é. június 24-ig a pancsovai szolgabiróságnál nyújtsák be.

A választás napját később fogom meghatározni.

Pancsova, 1914. évi június hó 4-én.

Dr. Gyertyánffy, főszolgabiró.

Nyomdásztanonc
 aki legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett, fizetéssel
 azonnal felvétetik
 lapunk nyomdájában.
 553-x.19

Ha lakását, hivatalát, avagy egyéb helyiségeit kifestetni akarja, forduljon bizalommal
modern szoba-, cim- és műfestőhöz.
 Jutányos árak mellett vállalok e szakmába vágó minden munkát az egyszerűtől a legfinomabb kivitelig; modern japán, egyéb külföldi és magyar stílusban, a legprecízebb kivitelben, személyes felügyeletem és közreműködésem mellett.
 Mintalapjaim a legkényesebb ízlést is kielégítik, de specelel tervezetekkel is szolgálok — Vidékre is elmegyek. — Megkeresések
Eck János
 modern szoba-, cim- és műfestőhöz intézendők.
 Lakik: Nagybecskerekben, Német-utca 134. (Saját ház).
 507-10.9

Olcsó konviktus
 Nagybecskerekben.
 A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület védnöksége alatt álló
 polgári és felső kereskedelmi iskolai fiúnevelőintézetbe a felvételi díj 40 K. — Havidíj 38 K.
 Különösen azon szülőknek ajánlható, akik gyermekeikkel a magyar nyelvet is elsajátíttatni akarják.
 Bővebb felvilágosítással szolgál
Erdős Béla tanár Nagybecskerek
 624-x.11

Kiadó üzlethelyiség.
 Forgalmas utcában, ahol 20 év óta egy jó forgalmu üzlet fennáll, lakás és mellékkelviségekkel együtt azonnal kiadó, esetleg örökáron eladó Törökbecsén.
 Bővebbet a háztulajdonosnál:
özv. BRUMMER IGNÁCNÉ
 Törökbecse, Kumáni-utca.
 714-3.1

Drezdai Gázmotorgyár P.-t.
 Ezelőtt Moritz Hille Középmotorszáj legregibb és legnagyobb motorgyára
 Vezérképviselő 36-5k.16
Kalmár Ernő
 gépészmérnök
 Budapest, VI., Podmaniczky-u. 4. — Telefon 22-76.



Motorok minden nagyságban.
 Benzin-, gáz-, petroleum-, nyersolaj-, földgáz-, Diesel- és szivógázmotorok.
 Móránki kiküldés és költségvetés díjtalan.
 36-51.4

19 éves félárva, 400.000 korona vagyonnal, fiatal özvegy (fogadott gyermekkel), 50.000 korona hozomány és sok száz vagyonos hölgy van házasság céljából előjegyzésben. — Komoly érdeklődőknek díjtalan felvilágosítást ad:
'Hymen', Berlin 18.
 721-5.1

ELŐPATAK
 GYÓGYFÜRDŐ
 Dr. Wesselszky Gyula egyet. m. tanár ur bizonyítványa szerint, nagy mennyiségű rádiumot tartalmazó víz. Természetes szénsavas (nauheimi) fürdők
 Kiválóan jó eredménnyel használható a gyomor-, vese-, máj- és lépajoknál, köszvény és csuszál, valamint bármely az idegesség alapján fejlődő betegségeknek. A nagyhirű előpataki gyógyvizek orvosi javaslat szerinti ivása, összekötve a megfelelő és itt feltalálható kiegészítő gyógyeszközökkel meleg- és hidegfürdők, vizgyógyintézeti kezelés, massage, svéd torna, diätikus étrend rendkívül kedvező eredményt mutat fel Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Vasuti állomás: Földvár és Sepsiszentgyörgy, honnan állandó olcsó kocsiközlekedés van. Lakás, ellátás olcsó és választékos. Az elő- és utóidényben (május 15-től június 15-ig és aug. 20-tól szept. 15-ig) a gyógy és zeneidőnek fele fizetendő. Lakások 500 al és ellátás is sokkal olcsóbb. Az előpataki ásványvíz, mely a szénsavdus, égvényes, vavas vizek között első helyet foglal el, min gyógyeszköz háznál is használható és üdítő, kellemes ital tisztán vagy borral vegyítve, nagy kedveltségnek örvend. Itthon és külföldön évenként egy millió palacknál több kerül forgalomba. Szétküldési hely: Előpatak, de kapható a legtöbb városban és nagyobb kereskedésben. Prospektust kívánatra ingyen küld az igazgatóság
 675-6.3

Legjobb, legolcsóbb

szőlőmolyirtószer
 a
„Kochillin“
 mert
 A KOCHILLIN nem csupán az élő kukacot öli meg, de a petéket is, a molypillét pedig a további peterakástól elriasztja.
 A KOCHILLIN teljesen méregmentes, az emberi szervezetre ártalmatlan, a permekezés minden óvintézkedés nélkül végezhető.
 KOCHILLIN-nel minden időszakban, az időjárásra való tekintet nélkül lehet permetezni.
 KOCHILLIN nem égíti el a zsenge fűrtöket (mint pl. sokszor a nikotin)
 KOCHILLIN nem piszkolja be a fűrtöket (csemegeszőlőnél fontos)
 KOCHILLIN a szőlőmoly nyálából szőtt pókhálószerű fonalakat oldja, a fészket elpusztítja és a fészkekben levő hernyót megöli, így a legrejtettebb helyekre is behatol.
 A KOCHILLIN lisztharmat (Oidium) ellen is hathatós védelmet nyújt. (Lásd szakvéleményt.)
 A KOCHILLIN jól tapad, így a fűrtöket állandóan védi.
 A KOCHILLIN 1 kgr.-os csomagokban, kemény téglalakú darabokban állítatik elő. 2 évig is eláll anélkül, hogy ható erejéből veszítene.
 A KOCHILLIN vízben könnyen oldódik, fűledéket nem hagy, így a permetező csapot el nem zárja.
 Ára kilogrammonként 4 korona. Egy holdra 3-4 kgr. elegendő.
 Megrendelhető és bővebb felvilágosítással szolgál a
Gabonakereskedelmi r.-t.
 Kochillin osztályánál: Budapest, V., Mádor-utca 20.
 Vizszontelárusítókat keresünk!!

„Club“ cigarettapapiros
 csak az itt lenyomott védőjeggyel valódi
 Mindegyik csomagocská teljes 100 lapot tartalmaz.
 Utánzásokra, melyek mind csekélyebb minőségűek, felhívjuk a vevőközönség figyelmét!



MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és alkaloidmágnak, gyomorgrúcs és gyomorfű, rögzült székrekedés, májgátlalom, vérértelenség aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jóles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik doboz tünteti és a Moll A. felirattal ónozzal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevesesebb mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszétküldés
Moll A. gyógysz. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I. Tuchlauben 9. szám.

Vidékim. gondolatot naponta postautóvétel mellett teljesítünk. A reklámokban lezárt határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 40-52.24

HELIKAL Premier



Képvisező:
Schuber Jakob Nagybecskerek
522 54

Valódi brünni szövetek
az 1914. évi tavaszi és nyári idényre

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak 1 szelvény 7 kor. 1 szelvény 10 kor. 1 szelvény 15 kor. 1 szelvény 17 kor. 1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ert, szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamarát, női kosztüm szöveteket stb. gyári áronként, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn.
Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetkészletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Örösi választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban

Uradalmak, mezőgazdák, cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Mentőszekrény

cséplőgépekhez, valamint a mentőszekrényhez tartozó összes cikkek a belügyminiszteri rendeletnek megfelelően, külön is kaphatók

Melkuhn Dezső drogériájában
Nagybecskerek, Hunyadi-(fő)-utca.

Ugyanott az összes állatgyógyászati, gazdasági és fertőtlenítő cikkek is jutányos áron beszerezhetők.

689-82

HÁRSFALVA
GYÓGYFÜRDŐ
KLIMATIKUS GYÓGYHELY

Vasúti állomás. Posta és távirat. 280 méter magasságban fekszik a tenger színe felett. Fürdőidény május 1-től szeptember 30-ig. Gyönyörű fekvés, ózondus hársfa- és lenyőerdők. Kényelmes és olcsó ellátás, modern berendezés, hidegvízgyógyintézet, só- és fenyőbélőző (Inhalatorium), savanyvízes és vasas ásványvíz-fürdők, orvosi felügyelet alatt álló kitűnő vendéglők. Gyógyvíze kitűnő hatású tüdőbajok, malária (mocsáriáz), gégehörgés és tüdőhurut, máj- és lépdagalyok, hólyaghurut, specifikus a görvélies csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, hisztéria, szédülés, nehéz légzés, hipochondria, vérbajok, köszvény, görvél, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, sápkór, havi zavaroknál. — Részletesebb felvilágosítással szolgál a fürdőigazgatóság. Hársfalva (Bereg megye) 680-84

A VILÁGHÍRŰ FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CRÈME ÉS SZAPPAN

használatát által arca tiszta, üde és bájos lesz.

A Margit-Crème a főrangú hölgyek kedvenc szépség szer, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra alatt észlelhető. Mivel a Margit-Crème utánozók és hamisítók, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget. A Margit-Crème ártalmatlan, zsírtalan, vegytiszta készítmény, amely a külföldön általános feltűnést kellett.

Ára 1 K — Margit szappan 70 fillér
Margit-pouder K 120. — Gyártja:
FÖLDES KELEMEN
gyógyszertára Aradon.

895-88 Nagybecskereken kapható:
CZIKAJLÓ LÁSZLÓ gyógyszerárában,
MELKUHN DEZSŐ drogueriájában
és VÁGI SÁNDOR gyógyszerárában

395-84

Eladó ház.

A Gimnázium-utca 498/16. számú ház eladó.

31-x.33

Bővebb felvilágosítást ad
Tolveth Oszkár
a „Népbank“ főkönyvelője.

Eladó.

Egy kisebbszerű egyenáramú villanytelep, akkumulátorok és mozgósínház felszereléssel

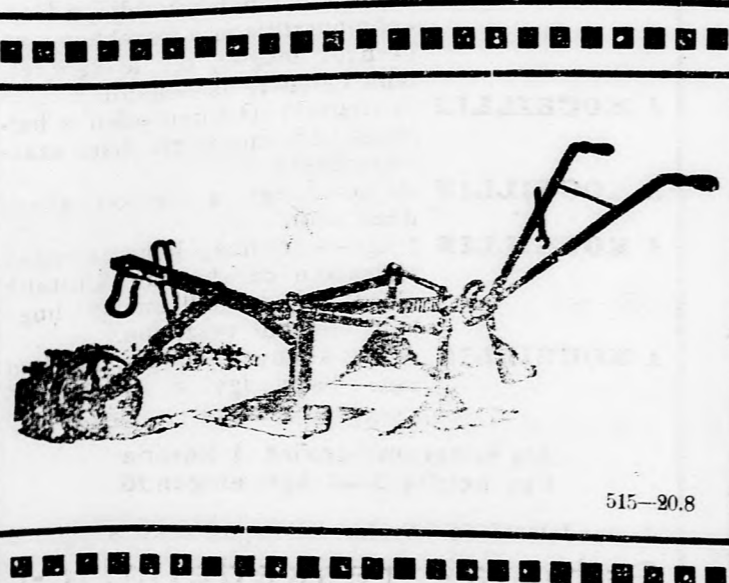
30 láng kivilágításhoz, olcsón eladó.

Bővebbet Erling Antal műszerésznél Nagybecskerek, Kültelek 185. 656-44

Vizgyógyintézet
az összes modern gyógysegédeszközökkel

Eggenberg Graz mellett.

Főorvos dr. Grossmann, volt egy. tanársegéd.
545-14.10



Debreczeni Mezőgazdasági Gépgyár Részvénytársaság

„HAZAI DRILL“ párossoru, „HORTOBÁGY DRILL“ páralansoru vetőgépek „NAPOLEON DRILL“ kombinált műtrágyaszóró vetőgép, ekék, boronák, répa- és szecskavágók.

kukoricaültetőgépek,
ideál kapálókék
és egyéb gazdasági gépek.

— Árjegyzék, leírások ingyen és bérmentve. —

Ingnyon
ADUNK HASZNÁLATRA

MŰVÉSZI KIVITELŰ TŰZ ÉS BETÖRÉSMENTES GYAKORLAT

TAKAREKPERSELYT BARKINEK

Trigon

PESTMEGYEI TAKAREKPNÉZTÁR
BUDAPEST, IV. Költő-utca 8.



Kronsteiner Károly-féle
tartós és esőt álló mész

façade-festékek
(törvényileg védve)

50 nauceban, kilogrammonként 24 f.-től feljebb. Évtizedek óta a legjobbnak bizonyultak és minden utánzatot tulszárnyalnak. — Egyedül célszerű festékanyag már festett façade-oknál

Emoll façade-festékek, nem színhagyóak, egyszeri alapfestésen emalkomények — pusztán hidegvízvel felkeverve is már használhatóak. Antiszeptikus, mérégmentes, porösus. Ideális festék belső helyiségekhez, még nem festett façade-okhoz, faépítményekhez, nevezetesen: kamrákhoz, pavilonokhoz, korlátokhoz stb. Kaphatók minden nauceban, költségük m²-enként 5 fillér.

Mintakönyv, prospektus ingyen és bérmentve. Depot-tok minden nagyobb városban.

Karl Kronsteiner, Wien III., Hauptstrasse 120.

Kitűnő zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olcsó árak, részletfizetésre is.

Régi zongorákat ujjakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítást, hangolást stb.

WEISSER ADON,
orgona-építő és zongorahangoló,
a Würth-féle zongoragyár itteni egyedüli képviselője
Nagybecskerek, Gizella-part 6.
512-108